

KARING O BARABARIPEN AND-O SASTIPEN

CIKNÄREL E BIBARABARIMATA AND-I JEKH GENERÀCIA E RROMENË





Cikno mothovipen kaj del pes avri kotar-i publikàcia: “Karing o barabaripen and-o sastipen: komparativno rodipen kotar-e themutne ginavimata vaś-o sastipen e romenθe thaj generàlo zenipen Espaniaθar, 2006”

<http://www.msc.es/profesionales/saludPublica/prevPromocion/promocion/desigualdadSalud/comuGitana.htm>

Lekhavipen: Víctor Ibáñez

Rinčhibårdo p-i romani čhib e Carlos Muñoz-qe, Rinčhibårpinasqo Sevipen kotar “Kale Dor Kayiko”

Somtradipen thaj teknikaqo undåripen: Grupa pal-o Sastipen kotar-o Themutno Sombesipen e Rromane Selàqo

Rodlårpinasqi buti: Daniel La Parra

© Ministério pal-o Sastipen thaj Sociàli Politika (MSPS)
Generàlo Šerutnipen pal-o Publikano Sastipen thaj Avrikanò Sastipen
Generàlo Dujtošerutnipen pal-o Žamavipen kotar-o Sastipen thaj i Epidemiologia
Than pal-o Žamavipen e Sastipnasqo

© Fundación Secretariado Gitano (FSG)
Departamènto pal-i Sociàli Àkia
Than pal-o Sastipen

NIPO: 840-09-067-5

Grafikaqo čitripen: Estibaliz Olasagasti

Lilvaripen: A.D.I.

Keripen: Ocasional Press
Madrid 2009

Pustikagràfia:

Salud y Comunidad Gitana. Madrid: MSC-FSG (2005)

Guía para la actuación con la Comunidad Gitana en los Servicios Sanitarios. Madrid: MSC-FSG(2006)

Comunidad Gitana y Salud. La situación de la comunidad gitana en España en relación con la salud y el acceso a los servicios sanitarios. Conclusiones, recomendaciones y propuestas. Madrid: CEPG- MSC-FSG (2008)

<http://www.msc.es/profesionales/saludPublica/prevPromocion/promocion/desigualdadSalud/comuGitana.htm>

ANDER

- Lil 4 Anglivakeripen
- Lil 6 Sar si o sastipen
- Lil 8 Sastipnasqe problème
- Lil 10 Tutunesqo aj alkoholenqe pimatenoqoro konsùmo
- Lil 12 Dukha kotar-e perimata
- Lil 14 Thulipen, parvaripen thaj truposqo aktivipen
- Lil 16 Drab thaj preventivne pràktike
- Lil 18 Hospitalizàcia thaj sar labären pen e urgèncie
- Lil 20 Drabenqo konsùmo thaj muj-dandenqo sastipen
- Lil 22 Konklùsie thaj undărimata

KARING O BARABARIPEN AND-O SASTIPEN

CIKNËREL E BIBARABARIMATA AND-I JEKH GENERÀCIA E RROMENË

O sastipen e manušenqo avel kotar but faktòrã thaj amboldel but influen-
cienqe: i vica, o sociàlo than, o trujalipen kaj bešel.....si elementã kaj
zan and-o zorënqo khetanipen save den influència and-o amaro sastipen
vi and-o amaro zivipnasqo uzaripen. And-o berš 2006, o Ministèrio pal-o
Sastipen thaj Konsùmo thaj i Fundación Secretariado General Gitano ka-
mle te keren o jekhto Ginavipen e Sastipnasqo e Rromenë and-i Espània;
kado däs o šajpen te keras jekh patrèto vaš-o sastipen akala dizutnenqo
aj dizutnënqo so, šeliberš po šeliberš, dikhle penqe zivimata tele jekh baro
barrang: o bibarabaripen.

Sode maj nasul te avel i sociàli aj lovenqi situàcia jekh manušenqi maj
nasul si lesqi satipnasqi situàcia. And-i Espània, e sociàle situàcie e rro-
menqe sas maj nasul desar e aver dizutnenθar. Akaja situàcia undàrel so
te brakhel pes vi te lačhàrel pes o sastipen, maškar aver, e transversàle
politikença. Te las jekh generàlo lačhàripen pal-o sastipen, musaj te keras
buti and-e trujalimata sar o kheripen, i buti, o siklãripen, i sociàli integràcia
vaj o vazdãripen pal-i partiàcia. E rroma si opretele maškar o 1,8% aj o
2,1% e espaniaqe dizutnenθar: lenqe especiàle čhanda, aj so and-e es-
paniaqe thamã našti te kerel pes etnikaqe ulaverimata and-e dizutnenqe
rodimata, den so našti te zanas čačes sode rroma isi and-i Espània. Zanas
o pharipen te keras jekh čačo ginavipen, àmi pačas so e espaniaqe rroma
si maj but so e zene kaj bešen and-e varesave kotar e dešuefta Espania-

qe Regionàle Thema. Kadiàl vastne, àmi e rroma katar amaro them sas
bidikhlöver and-e verver Themutne Ginavimata vaš-o Sastipen kaj kerde
and-e palutne 25 berša, odolesqe na pinzaras mišto sar si i situàcia e sas-
tipnasqi kotar-e espaniaqe rroma vi rromnã.

And-e pučhimata katar-o Ginavipen e Sastipnasqo e Rromenqoro sas sa-
jekh pučhimata desar e Themutne Ginavimata vaš-o Sastipen kotar 2003
thaj 2006.

Kadiàl, lãm ,i jekhto var and-i Espània, jekh komparativo vi dirèkto vaš-o
sastipen e romenqo angla o sastipen e aver dizutnenqo. Andar-e informà-
cie kaj lãm šaj te phenas so e espaniaqe rroma vi rromnã isi len maj nasul
sastipen desar e aver dizutnenθar. Àmi musaj te phenas so e rroma si but
verver maškar lenθe thaj e reslimata akava rodipnasθar numaj sikaven
jekh patrèto e khetanipnasqo.

O rodipen zal p-e trin anglune jače: i situàcia e sastipnasqi, sar si o zivipen
thaj sar labãren e sastipne sevimata. i rromani estuktùra e zenenqi si ver-
ver and-o beršipen vi and-o ling desar e aver dizutnenθar: si zene maj ter-
ne. Vi, lenqo nivèli and-o lovipen, and-o siklãripen, and-o kheripen vi and-o
lovikano mištipen si maj čorro desar e aver dizutnenθar. O zamavipnasqo
nivèli kotar jekh them del influència p-e sa e trujalimata e zivipnasqe, es-

peciàles and-o sastipen. E bibarabarimata and-o sastipen but sikaven o zamavipen, vi sode vaxt ziven thaj o savipen e zivipnasqo kotar e manuša kaj inkeren akala bibarabarimata kaj vi si jekh sociàlo bihakajpen savo phares šaj te halàrel pes.

Šov dešiberša maj anglal, i Espània sas jekh them maj čorro so akana. Andar 1950 nakhle duj generàcie: jekh vaxt kaj dās lačhàripen and-o kheripen, vi vazdās o sundalutno hakaj pal-o sastàripno sevipen vi pal-o siklàripen, vi lačhàrdās o butipen, e love save lelas sako manuš thaj o hakaj e butikerutnenqo, vi avile jekh demokratikani sasti sistèma. And-o jekh trujalipen kaj isi but aj sigale sociàle paruvimata, e espaniaqe rroma thaj rromnà naštisarde te ciknàren e bibarabarimata kaj inkeren, akala bibarabarimata šaj te aven sosθar i butàqi, lovikani thaj sociàli situàcia si čorrikani. Agoral, but var, inkeren o bihakajaqo labàripen thaj dilipen sociàlo hamime e razipnaça thaj e etnikani dikriminaciaça kotar-e aver dizutne.

ANGLUNI PRIORITÈTA

I vastneder res kaj kamas te las si so e bibarabarimata e romenqe and-o sastipen te lačhàren pen and-i jekh generàcia, res kaj šaj te las te paruvas šukar o karingipen kotar sa e politike kaj den influència and-o sastipen, especiàles e sastàripnasqe thaj e butàqe, vi e kheripnasqe, vi e dizutipnasqe thaj aver.

ULAVIMATA PAL-E SOCIÀLE NIVÈL

And-o 1995 o Espaniaqo Khetanipen pal-i Epidemiologia dās jekh mangipen pal-e kotora kaj sikaven o sociàlo nivèli te labàrel len and-o rodipen thaj and-i pràktika pal-o publikano sastipen Espaniaθe.

Akaja klasifikàcia labàrdās pes and-o akanutno ginavipen kana kerdām komparàcia maškar-e verver satipnasqe situàcie kotar-e verver sociàle nivèlā:

I Šerutne kotar-i Publikani Administràcia aj firme kaj te aven 10 vaj maj butkerutne. Butā kotar-o dujto aj trito nivèli univesiateaqo.

II Šerutne kotar-e firme kaj te aven maj tele kotar-e 10 butikerutne. Butā kotar-o jekhto uviversitateqo nivèli. Tèktike thaj profesionàle kaj den vast. Artiste thaj esportore.

IIIa Butikerutne sar administrative thaj butikerutne kaj ažitisaren pal-i administrativikani aj lovenqi buti. Butikerutne kotar-e zenutne sevimata vi kotar-o brakhipen.

IIIb Butikerutne kaj keren penqe butā.

IIIc Butikerutne kaj dikhlàren e butikerutnen kaj keren vastune butā.

IVa Vastune šajnutne butikerutne.

IVb Vastune paš-šajutne butikerutne.

V Bišajutne butikerutne.

VI Bidikhlöver .

O Themutno Ginavipen vaš-o Sastipen mothovel pal-o vaxt baredivaj 2006 ži k-o baredivaj 2007, ulavdo and-e štar tričhona, àmi sa e intervüürā kotar-o Sastipnasqo Ginavipen pal-e Rroma and-i Espània kerdās pes maškar septèmbra aj novèmbra 2006qe. E informàcie e ginavipnasqe pal-e rroma thoven pen and-o maškar kotar-o jekhto aj o dujto tričhon kotar-o Themutno Ginavipen vaš-o Sastipen. Varesave sikavne kaj labàren pen and-o dikhlàripen parujen and-e beršesqe samaja, odolesqe but var e ververimata vaj e barabarimata and-e reslimata maškar-e komparative žene te ambolden pal-e akala paruvimata.



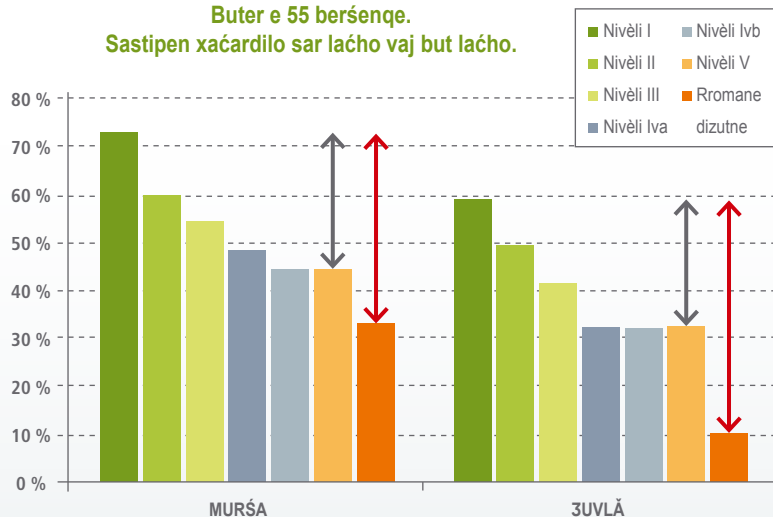
I SAR SI O SASTIPEN

And-e sa e Sastipnasqe Ginavimata puçhel pes e manušenqe sar von dikhen penqo sastipen. E amboldimata akava lokho puçhipnasqe isi len baro molkuçipen pal-i epidemiologìa, sosqe lãm i konklùsia kaj e zene save te phenen so penqo sastipen si laçho vaj but laçho si e zene save na labãren but e sastipnasqe sevimata, naj len but sastipnasqe problëma thaj naj len but šajmata te meren and-e berša kaj aven. Akaja xaçardili sastipnasqi situàcia si and-i relàcia e sociàli posiciaça, e siklãripnasqo nivëlãça, e sociolovikano nivëlãça thaj e etnikane grupaça. General, o xacaripen e rromenqo vaš penqo sastipen si but sarano desar e aver dizutnenðar.

Àmi, akaja informàcia šaj te del amenqe doš, sosðar e rroma si maj terne desar e aver espaniaqe dizutnenðar.

E rromane murša zi 35 beršenqe xaçaren penqo sastipen sajekh e aver dizutnen. Kana von si maj reste, e murša kaj mothoven so penqo sastipen si nasul vaj but nasul barãren but: kana von si 55 beršenqe numaj o 33,4% xaçarel pesqo sastipen sar laçho, thaj and-e aver dizutne na rroma si o 52,3%. E rromane zuvlënðe vi šaj te dikhas negative molkuçimata maj palal e 35 beršenðe. Numaj o 10,2% e rromane zuvlënðar kaj isi len maj 55 beršenðar paçan so penqo sastipen si laçho, zikaj o maškar e aver espaniaqe zuvlã si o 38,5%. Maškar e maj bare e 16 beršenqe, o 41,4% e rromane zuvlënðar phenen so penqo sastipen si nasul, thaj o 28,1% e rromane muršenðar vi phenen kado. Akava karingipen avel andar-o çhavorripen;

Buter e 55 beršenqe.
Sastipen xaçardilo sar laçho vaj but laçho.



o 14% e rromane çhajenðar zi e 16 beršenqe mothoven so penqo sastipen si nasul, thaj o 11,7% e rromane çhavenðar xaçaren sajekh.

O siklãripnasqo nivëli si aver elemënti but vastno kaj del influëncia p-o sastipen e manušenqo. E rromane murða kaj isi len maj laçe siklãripnasqe nivëlã mothoven so penqo sastipen si maj laçho desari aver rromane murßenðar kaj naj len skòla; maðkar e rromane zuvlã, odola save lile maj laçe siklãrimata si kon xaçaren so penqo sastipen si maj laçho. O 37,8% kotar-e rromane murða save na zanen te ginen ni te lekhen paçan so penqo sastipen si laçho, thaj vi o 19% e rromane zuvlënðar kaj si and-i sajekh

situàcia phenen kado. Maðkar e rroma save lile maj uço siklãripen vi mothoven sajekh, àmi na kadijal zorales: o 75% e rromane zuvlënðar kaj lile jekhtikane siklãrimata paçan so penqo sastipen si laçho, thaj o 79,5% e rromane murßenðar kaj si and-i sajekh situàcia vi mothoven kodo. O 84,5% e rromane murßenðar kaj isi len dujtikane vaj maj uçe siklãrimata phenel so penqo sastipen si laçho, thaj o 82,1% e rromane zuvlënðar kaj isi len sajekh siklãripnasqo nivëli paçan barabar.

Aver elemënti kaj musaj te dikhas but si i situàcia e kheresqi: zikaj and-e rromane murða o kher na del but influëncia and-o sastipen, pal-e rromane zuvlã te beßen and-o jekh nasul kher del but bilaçi influëncia and-o penqo xaçaripen e sastipnasqo. Numaj o 27,2% e rromane zuvlënðar kaj te beßen and-e bilaçe khere phenel so penqo sastipen si laçho, thaj o 71,7% kotar e rromane murða kaj te beßen and-i sajekh situàcia mothoven so penqo sastipen si laçho.

ANGLUNI PRIORITËTA

E romnã xaçaren so penqo sastipen si maj nasul desari rromenðar, phurãren maj sigo vi pal-e romnã si maj phares te beßen and-e bilaçe khera. Odolesqe si but vastno te vazdaras o sastipen andar-o çhavorripen, spesiãles and-i sãma e romnënqe vi te açhavas o sigutno phurõpen vi e romnënqo vi e rromenqo.

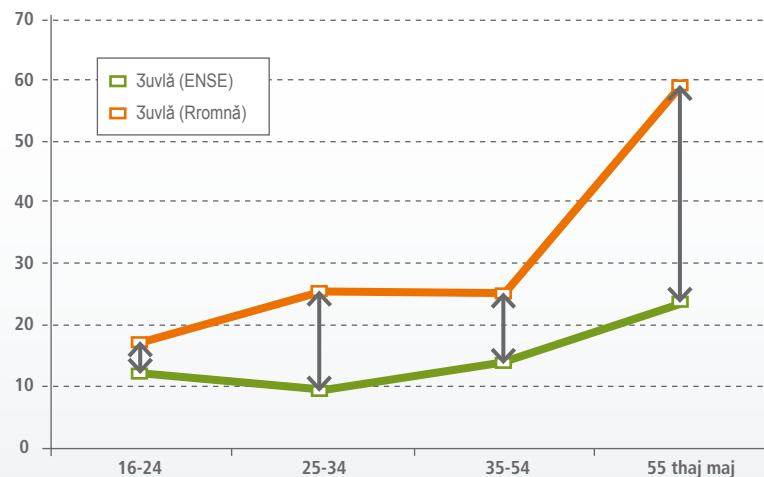
I SASTIPNASQE PROBLÈME

P-e sa e sastipnasqe rodimata zumaven te molkučären sode var den pen vever nasvalimata thaj e maj ačarutne sastipnasqe problème kaj aven e manušenthe. Kana kerel pes komparàcia e rromenthe thaj e aver gazikane dizutnenthe, musaj te vazdarel pes vareso: lenqo ternipen. Von si maj terne, àmi e satipnasqe problème si maj ačarutne maškar lenthe.

E rromane muršenthe arakhas maj bare problème sar o kolestèrol, àsma, bronkitis, enfisèma, šeb and-o kuzum, alèrgia, depresionă, godăqe nasvalimata, bari šeresqi dukh, problème and-o nakhipen e ratesqo thaj porră kaj nakhen avri. Maškar-e rromnă, isi but nasvalimata sar šeb and-o kuzum, alèrgia, depresioni, godăqe nasvalimata, bilačo nakhipen e ratesqo thaj problème kaj aven and-o biphervalipen. E čhavorrenthe, isi àsma, bronkitis, efisèma, thaj bari šeresqi dukh and-e maj uče nivělă. E rromane murša mothoven but so isi len sastipnasqe problème vaj savaxtune nasvalimata, maj but kana si 35 beršenqe vaj maj but. E rromnă kana aresen k-e 35 berša vaj maj but, vi mothoven so inkeren nasvalimata maj but desari e aver dizurnenθar. Vi e maj ternă maj phenen so isi len nasvalimata sar depresioni, bari šeresqi dukh thaj bilačo nakhipen e ratesqo.

Jekh e anglune reslimatenθar kotar-o maj baro isipen e varesave nasvalimatenqo e rromenthe si o ačhavipen e aktivipnasqo. Ačhavipen e aktivipnasqo si o xarnipen vaj bišajpen te keren e ačarutne aktivimata sosθar

Žuvlă. Ačhavipen pal-o angluno aktivipen (Šelăθar)



isi len sastipnasqe problème. E rromane manuša si maj terne, àmi šaj te dikhas so e reste, vi e žuvlă vi e murša, ačhavde lenqe aktivimata and-o nakhlo čhon maj ačarutnes desari e aver dizutnenθar. Vi e rromenthe dikhlăm so e žuvlă 16 beršenqe vaj maj but beršenqe inkeren maj problème kotar lenqe aktivivata desari e rromane muršenθar. O 24,5% e rromnənθar maškar e 25 thaj e 34 berša, mothovdăs so ačhavdăs o aktivipen and-o nakhlo čhon varesave nasvalipnasqe, thaj maškar e gazikane žuvlă numaj si o 9,6%.

Vi and-e sarane akala berša, o 19,3% e rromenθar ačhavdās lesqe aktivimata o nakhlo čhon e sastipne probemenqe, thaj maškar e gaže numaj sas o 8,3%. O 22,8% e zuvlėnθar kaj si maj reste e 55 beršenqe ačhavdās o aktivipen e sastipnasqe, thaj e rromnā sas o 58,6%. E murša general, andre o sarano beršipen, o 15,6% sas les varesavi sastipnasqi problėma kaj ačhavdās lesqo aktivipen and-o palutno čhon, àmi e rromane muršenθe sas o 30,3%.

O maj baro isipen e sastipnasqe problemenqoro e rromenθe vazdaren pen kana aresen k-e 35 berša, especiāles maškar-e zuvlā kaj xuten p-o akava beršipen.

ANGLUNI PRIORITĚTA

Musaj te vazdaras o sastipen e čhavorenqo te paruvas e živipnasqe situācie, sosqe, te na keras kadijal, berš p-o berš, but patologje ka den p-e lenθe maj zorales desar e aver dizutnenθar. Musaj te činas akaja problėma, especiāles e maj phure rromnėnθe, odolesqe e sastipnasqe politike, thaj aver, si te vazdaren e socio-lovikane situācie, o siklāripen thaj o lačhāripen pal-o savipen e kherenqo aj vi pal-o lačhāripen e trujalipnaqo e rromenθe.





TUTUNESQO AJ ALKOHOLENQE PIMATENQORO KONSÛMO

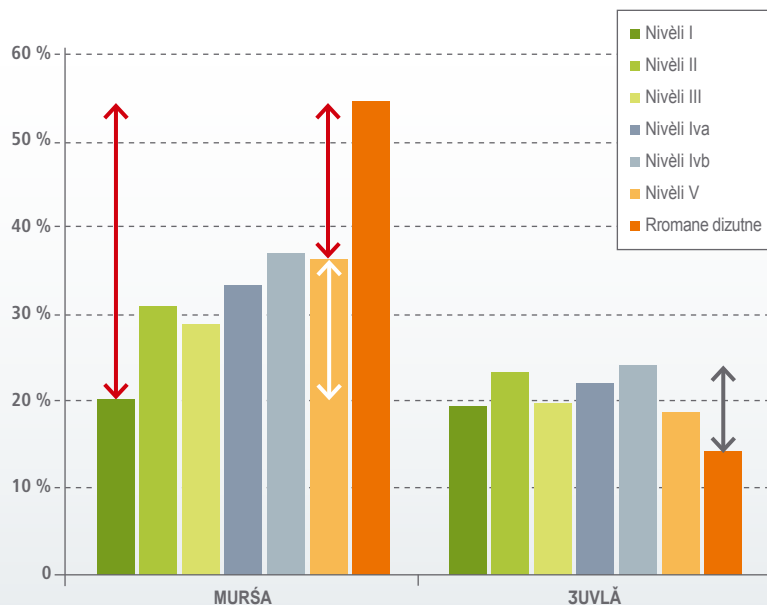
O tutunesqo aj alkoholenqe pimatenqoro konsùmo dikhel pes sar jekh bari sastipnasqe problèma. E kulturaqe influèncie e rromenqe den so te avel but diferència and-o tutunesqo konsùmo maškar e murša thaj e zuvlã: o 54,9% e muršenar pën tutuno aj numaj o 14,7% e zuvlënhar pën. Sa e dizutnenqe, vi isi diferencie aj pën tutuno o 31,6% e muršenar aj o 21,5% e zuvlënhar. Maškar e rromane murša isi maj zene kaj pën tutuno sa e divesa desar e aver dizutnenhar; àmi o 31,5% e rromane muršenar maškar e 16 thaj e 24 berša nivaxt pile tutuno, aj o 11% e rromane muršenar maj phure 55 beršenqe nivaxt pile tutuno.

O 56,2% e rromane ternenhar pën sa e divesa, aj maškar sa e terne si o 25%. E rromnã 55 beršenqe vaj maj phurã na pën but tutuno: o 91,5% lenhar nivaxt pilãs, aj e rromane zuvlënqe maškar 16 aj 24 berša si o 74,4%. O rodipen mothovel so e rromane murša pën maj tutuno desar e aver muršenar aj von širden te pën maj anglal; thaj e rromane zuvlã na pën but, zikaj e ternã pën maj but desar e phurënhar.

Vi o alkoholenqe pimatenqoro konsùmo lel influència e lingeshar. Akaja diferència si maj bari and-i Rromani Sel: o 24,8% e rromane muršenar na pël alkohol zikaj o 31,3% kotar-e aver dizutne murša na pën. Àmi, o 62,1% e rromane zuvlënhar na pël alkohol, thaj e aver dizutne zuvlënqe

Sode manuša pën tutuno p-o šelãthar.

16 thaj maj beršenqe



si o 55,9% kon na pël. And-e rromane terne akaja situácia si maj vazdar-dili: o 76% e rromenthar kaj si maškar e 16 thaj e 24 berša pël alkoholenqe pimata, aj e rromnëthe si o 43,3% and-e sarane beršenqe. O 58,2% kotar-e ternikane murša and-o sa o dizutnipen pël alkoholenqe pimata, aj

e zuvlënthe si o 45,2%. O 75,5% kotar-e rromane zuvlã kaj si maj phurã e 55 beršenqe na pël alkohol, aj and-o sa o dizutnipen si o 67,9%. O 47,2% e rromane muršenthar kotar akaja grÛpa na pël alkohol aj and-o dizutnipen sasto si o 34,2%.

E rromane murša širden te pën tutuno thaj alkohol maj sigo desar e aver dizutnenthar. E rromane terne širden te pën tutuno andar-e 14,4 berša, zikaj e aver dizutne širden kana si 17 beršenqe. E zuvlënthe e beršimata kana širden si sarane: 16,7 berša pal-e rromnã thaj 17,8 pal-e sa o zublikano dizutnipen. Akava širdipen kadiãl sigo vi si sarano and-o alkoholenqe pimatenqoro konsÛmo: e rromane murša šiden te pën alkohol kana si 16 beršenqe, aj e aver dizutne murša šiden kana si 17,8 beršenqe; aver rigađe, e rromane zuvlã šiden te pën alkohol kana si 18,6 beršenqe, aj e aver dizutne zuvlã šiden kana si 19,4 beršenqe.

ANGLUNI PRIORITËTA

Te keras buti maškar-e rromane terneder; musaj te ačhavas so e rromane murša te širden te pën tutuno sar nakhipen pal-o resto beršipen thaj e zuvlënthe musaj te zorãras te na pën. Musaj te zorãras i buti e ternenhe te ačhavas te šiden o alkoholenqe pimatenqoro konsÛmo kadiãl sigo thaj vi te zorãras so e rromane zuvlã te na len akala konsÛmurã.



BANGIMATA KOTAR-E BIBAXTALE SURE

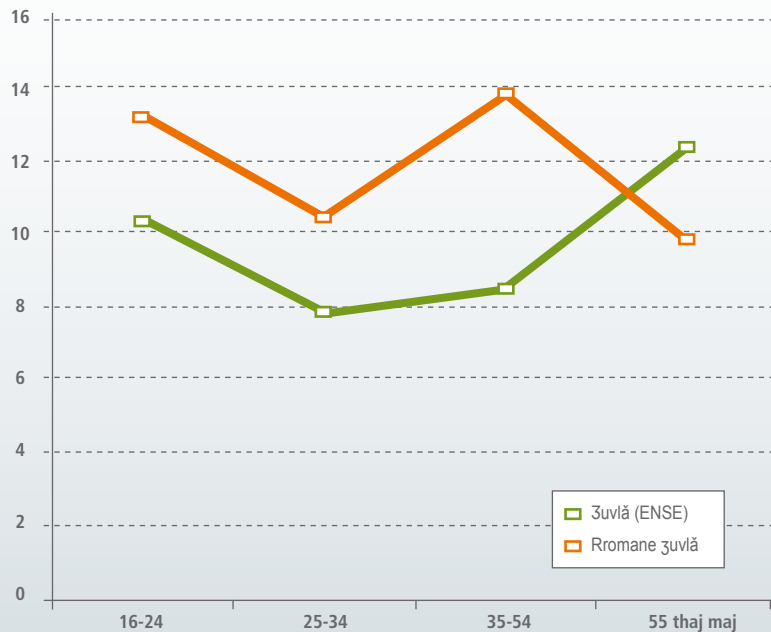
I angluni doş and-o bişajnipen thaj and-o meripen maşkar e terneder si e bibaxtale sure. And-o akava lav çhivas but sure, sar vurdonenqe daba, perimata, butäqe bibaxtale sure, tasavimata, visarimata, kherenqe bibaxtale sure thaj kola.....kaj sa isi len vareso sajekh: şaj te anglidikhen pes. Jekh than kaj den pen but bibaxtale sure si o kher, odolesqe jekh federäripen and-e kherenqe situäcie si jekh but vastno faktöri te xarnäras o pheripen and-e akala sure.

Aver but vastno kotor and-e bibaxtale sure si odola kaj den pen e motorenqe vurdonença. Pačas so e espaniaqe rromenqe şaj te den pen maj vurdonenqe daba, sosθar and-e butä kaj butvar keran von musaj te traden but. E informäcie kotar-o Themutno Ginavipen vaş-o Sastipen sikaven so e rromane murşa len maj bibaxtale sure desar e aver dizutnenθar; o 15,7% sas les jekh bibaxtalo suro o palutno berş, zikaj e aver dizutnenqe si o 10,9%.

O than kaj avel jekh bibaxtalo suro vi sikavel so e sociäle bibarabarimata den influència p-o sastipen. O 35,1% e bibaxtale surenθar kaj den p-e murşa si and-i buti vaj and-e sikläripnasqe thana. Maşkar e rromane murşa, numaj si o 13,9% bibaxtale surenθar si butäqe bibaxtale sure, akaja situäcia şajovel sosθar e rromane murşa na zan but k-e butä aj naj

len laçhe siklâripnasqe nivëlâ; aver rigaþe, o maj uço bibutipen maðkar e rromnâ ðaj te halârel so numaj o 3,8% e bibaxtale surenþar maðkar lenþe si andi- buti vaj and-o siklâripnasqo than, thaj maðkar e aver zuvlâ si o 11%.

Zuvlâ kaj sas len ACCIDENTES. Ðelâþar.



Sa akala elemëntâ keren so e roma te aven maj ðajmata te aven maj vurdonenqe daba: o o 41,6% kotar e vurdonenqe daba kaj aven p-e rromane murða si vurdonenqe, aj maðkar e aver murðikane dizutnenþe si o 21,2%. Vi e rromane zuvlâ isi len maj vurdonenqe daba desar e aver zuvlikane dizutnenþar: o 27,9% pal-e jekhto thaj o 15,8% pal-e dujto.

O savipen e kherenqo thaj e rrõla kaj len e rromane zuvlâ si anglune elemëntâ kana sikõvas e kherenqe bibaxtale sure. General, e roma isi len sajekh nivëlâ pal-i eksposicia e bibaxtale surenqi desar e aver espaniaqe dizutnenþar, àmi o bisarbaripen te den p-e lenþe vurdonenqe daba si maj uço pal-e roma. Vi den pen maj kherenqe bibaxtale sure, maj but maðkar e rromane çhavorrâ, odolesqe si te das godi te federâras e khera thaj e dizutne trujalimata kaj beßen e roma.

ANGLUNI PRIORITËTA

Te dikhlâras sar traden e roma thaj o sarbaripen lenqe vurdonenqo aj kadijal te çitras xarnikane butâ te ciknâren e vurdonenqe daba.

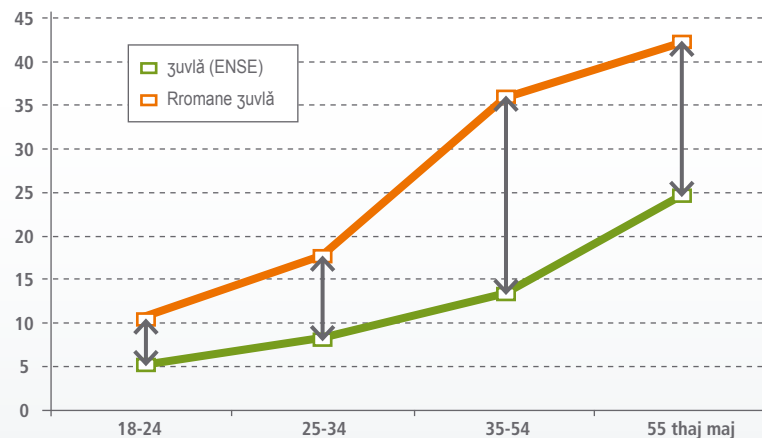
And-o siklâripen musaj te zorâras i anglidikhavni buti, vi te vazdâras te labâren i sarbaripnasqi kuðtik, te labâren i jag maj sarbarres vi te zamavas âkcie te federâren o xaçaripen pal-o bisarbaripen e Rromane Selâþe.

THULIPEN, PARVARIPEN THAJ TRUPOSQO AKTIVIPEN

O thulipen si o nasvalipen kaj del pes butvar p-e rätörigutne dostimata, jekh sastipnasqi problèma kaj e rroma na sen dur thaj vi del pes espaciàles maškar e zuvlènthe. E čavorre vi e čavorrã maj tele 4 beršenqe thaj e restã andar-e 25 berša, sikaven thulimatenqe problème buter desar e aver dizutnenθar. O sasto zuvlíkano dizutnipen buter 18 beršenqe, isi les jekh 15,2% e manušenθar kaj si thule, àmi maškar e romnã si o 26,4%. Maškar e murša kaj si buter 18 beršenqe arakhas o 15,5% lenθar kaj si thule, àmi maškar e rromane murša kotar sajekh beršipen si o 18,2%, si jekh diferència kaj naj bari zikaj e rromane zuvlènthe si diferència si bari and-i relácia e aver zuvlènça. E rroma kaj si tele e 18 beršenqe isi len maj problème e thulipnaça desar e aver dizutnenθar; o 16,1% e romenθe thaj o 10,2% o sasto dizutnipen. Akaja informácia si vastni spesiàles maškar e romnã kaj si tele e 18 beršenqe: o 22,9% lenθar si thulã zikaj so and-o sasto dizutnipen numaj si o 10,2%.

O divesutno xabe si o elemènti vastneder kana kamas te halãras sosqe jekh grùpa inkerel maj thulipnasqe problème. Te dikhlãras sar parvaren pen e rroma, arakhas so o 5,5% e čavorrenθar thaj o 8,4% e čavorrènθar na xan o javinaqo xabe, šelãθar kaj si panz var maj uço desar e aver dizutnenθar. E romnã kaj na len o javinqo xabe si o 6,6% zikaj and-o sasto dizutnipen si o 2,3%. Vi e rroma, vi e reste vi e čavorre, na xan pher and-o javinaqo xabe sar e aver dizutne.

Šelãθar kaj isi les thulipen. Zuvlã buter 18 beršenqe.



E rroma na xan phera aj zelimata sar e aver dizutne, zikaj xan maj but guglmata aj zivutruni khoni. Vi e zivutrone proteïne kaj xan aven kotar-o mas, piperosarde masa thaj e anre. O divesutno xabe e romenqo lel bãza and-o mas, e anre, i pãsta, orèzo, kolompirã, legùmbra, piperosarde masa thaj guglmata. Zikaj o sasto dizutnipen xal maj pher, manro, germe, zelimata thaj thudesqe xamata. Sosθar e rroma xan butvar legùmbre, pãsta, orèzo thaj kolompirã von si maj paše e undãrimatenθe kaj mothoven so akala xamata si te aven i bãza and-o parvaripen.

Aver vastno elemènti te halãrel o maj baro thulipen, spesiàles maškar e romnènθe, si o xarno truposqo aktivipen: o 71,7% e romnènθar na kerel

ni jekh truposqo aktivipen, zikaj o 62,9% kotar-e aver zuvlã e dizutnipnasqe kaj na keren kanć.

Maškar e čhave kaj si maj tele e 15 beršenqe dikhen pen telutne nivëlã e esportesqe and-e meste vaxta; o 30,9% e čavorrenθar thaj o 40,1% e čavorrēnθar na keren espòrto, àmi akala informàcie sikavel sajekh nivëlã desar o sasto dizutnipnasθar. Àmi, o televizòri sar elemènti pal-e meste vaxta si maj ućo e rromenqe: jekh sako štar zene dikhel o televizòri trin çàsùrã vaj maj sako dives, aj akava nivèli si jekh sako deš pal-o aver dizutnipen. Sa akala elemèntã xamime, den maj baro thulipen, musajmata thaj prabutipen kotar varesave xamata and-o divesutno xabe thaj telutno truposqo aktivipen, keren so o thulipen te avel jekh e alglune bilaće faktorenθar pal-o sastipen e rromenθe.

ANGLUNI PRIORITÈTA

Te čhivel sar angluni res jekh estratègia te zamavas jekh parvaripen sasto thaj jekh sasto truposqo aktivipen and-o familiaqo, somkhetano, skolaqo vi sastàripnasqo trujalipen. Vi musaj te rodas sar si o parvaripen e rromenqo, spesiàles o čavorrikano parvaripen, andar so von pēn ćući zi e enã berša, aj vi o parvaripen e rromnēnqo, sosθar von šaj te oven thulã and-o penqo resto beršipen but zorales.



DRABA THAJ PREVENTIVNE PRÀKTIKE

O udar te nakhen andre k-i Sastäripnasqi Sistëma si i pašutni medicina: e thana pal-i jekhtikuni sàma kaj den pen drab thaj sastipnasqi sàma.

E rroma kaj zan k-o akava jekhto sastäripnasqo nivëli and-e palutne dešupanž divesa si o 33,5%, thaj and-o sasto dizutnipen si o 33,4%. Šaj te dikhas so e zuvlã zan maj but k-i jekhtikani sàma. E romenøe, e çhavorre labären e sastäripnasqe thana sajekh desar o aver dizutnipnasøar.

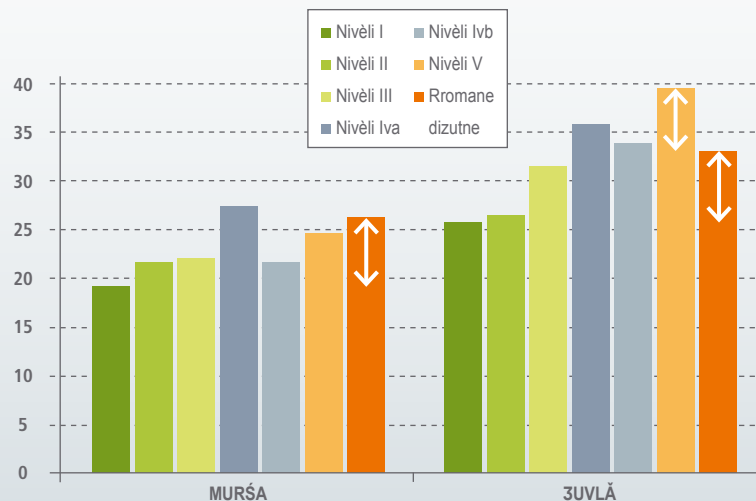
I sociolovikani situàcia del influència p-o sastipen, odolesqe ambürim e zene kaj te aven and-e maj çorre nivëlã e dostipnasqe te zan k-e sastäripnasqe thana, vi si sajekh e romenøe aj and-e aver saste dizutnenøe.

o sevipen kaj maj labären sa e manuša si o Sastipnasqo Than. O sastipnasqo publikano ažutipen si especiàles vasto e romenøe, sosøar na zan but k-e bipublikane sastipnasqe sevimata vaj sastipnasqe dostimata. Odolesqe, jekh bangipen and-i Sastipnasqi Themutni Ssitëma te delas maj influència and-e sociolovikane nivëlã maj çorre. Kana sikøvas save si e sastäripne pràktike maj vastne, dikhas diferèncie maškar e rroma thaj o aver dizutnipen. E romenøe o diagnòsos thaj i sàma p-e nasvalimata si maj vastne sar e preventivne pràktike thaj e sastipnasqe dikhlàrimata. Akate šaj te dikhas sar sociàle elemèntã e sastipnasqe den influència

maj zorales: o maj telutno šelãøar kotar-e preventivne pràktike del pes and-e romane dizutne thaj vazdel khetanes o laçhãripnaça pal-e sociàle vi lovikane situàcie.

E doktørã undären e manušen te zan k-i ginekologia, vi te keren çucigrãfie thaj citologie te anglidikhel pes e nasvalimata sar çuçãqo kàncer vaj kàncer and-i lokh. E informàcie sikaven so o 73,7% e romnënøar zelevaresave var k-i ginekologia, thaj e aver zuvlã kotar o sasto dizutnipen zelevaresave o 82,4%.

Šelãøar kaj zelo k-o doktøri and-e duj palutne kurke. Reste.



Vi, o 23,2% e rromnëthar nivaxt zelo k-o ginekòlogo, akala sélàthar numaj zan kana si kamnä vaj kana bianen; aj maškar e zuvlä kotar-o sasto dizutnipen si o 6,4%. K-o ačarutno ginekologinako dikhläripen numaj zan o 44,4% e rromnëthar, thaj e aver zuvlä zan o 74,9%, zikaj o 30% e rromnëthar zeke k-o ginekòlogo sosthar sas len ginekologikane nasvalimata thaj maškar e aver zuvlä kotar-o sasto dizutnipen zeke o 16,6%.

E beršenqe grupenthe kaj undären te keren pen čučigrafie, zuvlä maškar e 50 thaj 64 berša, arakhas so e rromnä na zan but k-e akala zumavimata. E rromnä maškar 35 thaj 54 berša numaj zan o 41,2% lenthar, thaj e zuvlä kaj si and-e sajekh berša kotar-o sasto dizutnipen zan o 59,9%. Te dikhläras e rromnä kaj si buter e 55 beršenqe arakhas so numaj o 59,2% kerde i čučigräfia, zikaj e zuvlä kotar-o sasto dizutnipen kerde akava zumavipen o 72,1%.

ANGLUNI PRIORITËTA

Te zoräras i preventivna buti kotar-e sevimata pal-i jekhtikani sàma, vi našti te bistras o somkhetano karingipen thaj o aktivo akharipen, kana musaj. Vi musaj te zoräras so e rromnä kotar sa e beršimata te zan k-i ginekologia, aj kadia te cikhäras o bibarabaripen and-o nakhipen pal-o akava sevipen sar preventivna buti.





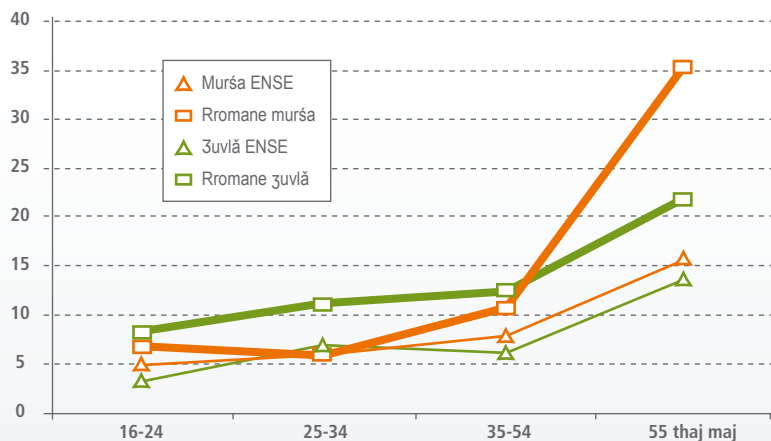
HOSPITALIZÀCIA THAJ SAR LABÀREN PEN E URGÈNCIE

E doktoràqe hospitalizàcie aj sar labàren e urgèncie si paše o generàlo sastipen e manušenqo aj sar nakhen k-e sastipnasqe sevimata, so sako them thovel. E romane zuvlã, kadiãl ternã, sikaven maj hospitalizàcie, jekh 15,4% thaj e zuvlã kotar o sasto dizutnipen si o 10,5%. E muršenqe i diferència naj but bari, jekh 11,6% e romane muršenthar thaj jekh 9,2% e murša kotar o sasto dizutnipen.

Te çhinas e hospitalàzie kaj si and-i relàcia e biamatença, šaj te dikhas so o 12,2% e romnënthar sas hospitalizime and-o palutno berš, zikaj sas o 8,6% e zuvlënthar kotar-o sasto dizutnipen kon sas les hospitalizàcia. O beršipen vi si aver vastno faktòri: jekh 35,6% kotar-e romane murša kaj si buter e 55 beršenqe sas hospitalizime and-e palutne dešuduj çhona, aj and-o sasto dizutnipen e murša kotar sajekjh beršipen numaj si 15,5%. And-i sajekjh beršipnasqi grùpa, e zuvlã naj but dur; jekh 21,5% maškar e romane zuvlã thaj jekh 14% maškar e zuvlã kotar o sasto dizutnipen.

E romane murša si hospitalizime aver verver nasvalimatenqe. Maškar e roma naj jekhorro nasvalipen te zan k-o hospitãli, àmi and-o generàlo dizutnipen si i operàcia. E zuvlënthe e nasvalimata si but sarane and-e duj grùpe; e çhavorre zan k-i hospitalizàcia butvar te keren len biciru-

Selãthar kotar-e hospitalizàcie and-o palutno bers. Reste.



giaqe àkcie thaj aver doktoràqe butã, žikaj e raklorre kotar-o generàlo dizutnipen kaj zan k-o hospitãli, zan anglunes te keran len cirugiaqe operàcie. I hospitalizàcie sa e zenenqe si publikane anglunes, maj but e rromenqe, spesiãles maškar e romnënqe thaj e maj cikne e 15 beršenqe.

Jekh lači organizàcia thaj lačo labãripen kotar-e urgencienqe sevimata, lokhãren o barabaripen, i baxtagoresqi buti, o savipen thaj o šukaripen and-e sastipnasqe sisteme. Sa e žene labãren butvar akava

sevipen, àmi e žuvlã labãren les maj. Maškar e roma kaj si buter e 16 beršenqe, o 39% e romnënthar želo k-e urgencie, thaj maškar e roma si jekh 36%, akala informàcie naj but dur o sasto dizutnenqe.

E čhavorrënqe šaj te dikhas sarano labãripen desar e aver dizutnenthar: 40,4% thaj 36,4%. Àmi e čhavorrënqe naj sajekh: o 29,8% želo k-e urgencie thaj maškar o generàlo dizutnipen si o 38,6%. E roma kaj zan maj but k-e urgencie si kon si buter e 55 beršenqe, vi e romnã, o 39,8% vi e roma, o 46%. Aver vastno faktori si so kana o manuš si kotar jekh učo sociolovikano niveli, na zal but k-e urgencie: o 23% e muršenqe aj o 24 % e žuvlënqe kotar-o sociãlo niveli I želo k-o akava sevipen.

ANGLUNI PRIORITÈTA

Te federãras ažutipnasqe droma and-e sevimata pal-i jekhtikani sãma, especializime sãma thaj urgencie vi te vazdarãrs e sociokulturaqe zakonurã kotar sa e žene. Te rodas but sosqe isi diferencie and-o labãripen kotar-e verver sevimata thaj te buxlãras, kadial, àkcie kaj te zamaven o lačo labãripen. Te rodas sar labãren e roma e urgencie te ulavas odola sure kaj si urgencie čačas thaj odola sure kaj si jekh bilačo labãripen kotar akala sastãripnasqe sevimata.



DRABENQO KONSÛMO THAJ MUJ-DANDENQO SASTIPEN

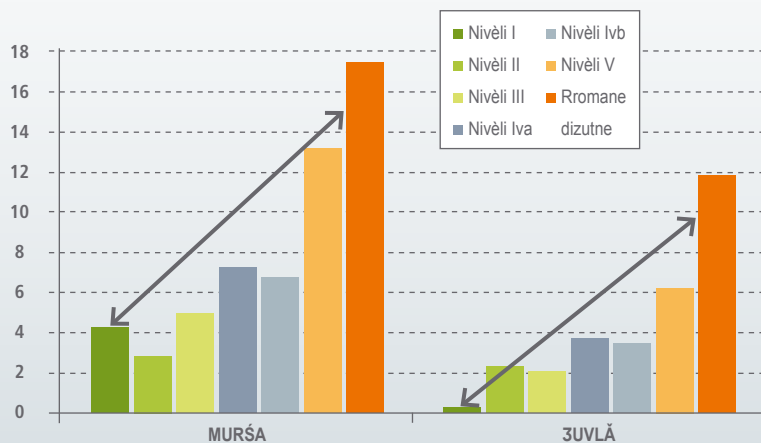
Kana keras komparàcia e informaciença vaš-o drabenqo konsùmo, dikhas so e rroma len maj drab desar o generàlo dizutnipnasθar. E draba pal-i dukh, te xulàren o truposqo tatipen, mauj o troxnipen vaj pal-i dukh and-o kirlo thaj kana len ogi, dikhas so e rroma len duj var buter kotar akaja drabenqo grùpa desar o generàlo dizutnipnasθar, àmi o autodrabipen si sajekh e aver dizutnen. E romane zuvlà len drab maj but desar e romane muršenθar, àmi o autodrabipen lenθe si maj cikno. E çhavorre thaj e romane terne kaj si tele e 15 bešenqe len but autodrabipen, spesiàles pal-i dukh p-o kirlo, troxnipen, gripa aj dukh kana len ogi.

E nivèlà and-o konsùmo e drabenqo vi si uçe pal-e aver nasvalimata: o 11,7% e reste rromenθar lās drab te aven šande vaj drab te soven, jekh 10,3% lās antibiòtiko aj o 10,1% kindās drab pal-o nakhipen e ratesqo. Paças so o 20% kotar e antibiòtikùrà kaj len e rroma si bililenqe, ažišo den lenqe aver draba.

Kana e rroma len sa akala draba maj but desar e generàle dizutnenθar sikaven amenqe so nasvalòven maj but, thaj vi šajovel bibarabaripen and-o nakhipen e sastipnasqe. Vi šaj te sikaven jekh bilaçho labàripen vaj so naj len laçi informàcia vaš-o sar te labàren e draba.

Aver faktòri kaj musaj te dikhlàras si o muj-dadenqo sastipen e rromente, sosθar jekh laçho muj sikavel jekh laçho generàlo sastipen. I sociolovikani situàcia si aver vastno elemènti and-o akava trujalipen, sosqe i dadenqi sàma and-i Espània del pes, anglunes, andar-o bipublikano sastipen, naj but akala sevimata and-i Publikani Sastipnasqi Sistèma. E rromane res-te manušenθe isi maj zene save nivaxt zele k-o dadenqo doktòri: te ke-ras komparàcia and-o generàlo dizutnipen, dikhas so o 6'8% e rromane muršenθar θaj o 6,2% e rromane zuvlènθar, zikaj and-o generàlo dizutni-pen si o 17,4% e muršenθar θaj o 12% e zuvlènθar, odolesqe šaj te phenas

Šelàθar kaj nivaxt zele k-o dadenqo doktòri, užipnasqo doktòri vaj k-i estomatologia. Reste dizutne.



so e rroma isi len maj nasul nakhipen pal-o muj-dadenqo sastipen. Akava nasul nakhipen pal-o muj-dadenqo sastipen, del so e rroma te inkeren maj nasvalimata θaj dadenqe problème, jekh šelàθar, misalàqe kotar-e kàrie maškar e rromane zuvlènθe tar-o 56,3% θaj e aver zuvlā and-o generàlo dizutnipen isi len o 26,8%. O sociàlo nivèli del influència zorales and-o aka-va kotor e sastipnasqo: e çhavorre θaj e çhavorrā, misalàqe, isi len duj var maj kàrie and-i relàcia e Nivèli V-ça kotar-o generàlo dizutnipen. Akava bibarabaripen and-o sastipen si sosθar nane publikani sàma pal-o sastipen dadenqo, madikh so jekh sako panz dadenqe kidimata kaj keran e rroma si and-i Publikani Sastipnasqi Sistèma. Sar reslipen kotar akaja diferència, e rroma len maj tele sàma muj-dadenqi te federàren penqo sastipen, sar da-denqe inkalimata, dadenqe pherdimata, dadenqe uçarne, protesùrà θaj xoxamne danda.

ANGLUNI PRIORITÈTA

Te keras siklāripne kampànie vaš sar laçhàrel varesave dukha, sar kana našti te len ogi mišto, troxnipen, gripa, dukh θaj truposqo tatipen, θaj odola kaj den influència and-o autodrabipen, o butkonsùmo kotar-e antibiotikùrà aj vi te den informàcie vaš-e dujtikane efèktā kotar-e draba. Vi te keras buti te buxlàras i publikani muj-dadenqi sàma, especiàles e çhavorenqe kaj inkeren maj sociàle pharimata pal-o sastipen.

KONKLÛSIE THAJ UNDĂRIMATA

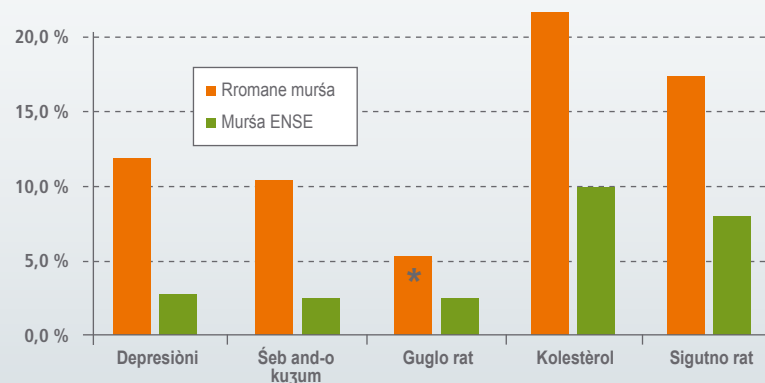
Dikhlărdile sa e reslimata kaj lăm and-o akava Sastipnasqo Ginavipen, aven konklÛsie kaj del amenqe te keras jekh patrêto vaš-o sastipen e rromenqo and-i Espània. I jekhto thaj angluni lenθar, si so sam e manušenθe spesiàles bazorale angla i maškaràkia kotar-e sociàle elemèntă kaj den influència p-o sastipen e manušenqo. E kheresqe situàcie, o córripen, e bută e rromenqi thaj e maj bare pharimata te len lačo siklăripnasqo nivèli thaj kola si varesave e faktorênθar kaj den so e rroma te aven maj bare pharimata and-o sastipen thaj te dikhen sar te ačhaven but bută and-o penqo divesutno živipen.

E sastipnasqe sikavne si e bilačheder pal-e rroma desari o generàlo dizutnipnasθar, butvar inke te keras komparàcia e grupenqa kaj te aven and-i sociàli thaj lovikani situàcia maj bazorali. Vi e rromane žuvlă mothoven maj bilačo sastipen desari e rromane muršenθar vi desari e aver dizutnênθar thaj sikaven, generàles, maj nasul reslimata pal-e but elemèntă kaj den influència save sikôvdăm. And-i komparàcia e aver dizutnenqa, e rroma isi len maj savaxtune nasvalimata, vi isi len maj učo o šajpen te aven bibaxtale sure vi sastipnasqe problème kotar-o muj-dadenqo sastipen. Àmi, kana dikhlăras sar živen e rroma, dikhas so andar lenqe kulturage zakonÛră vi andar aver zakonÛră, e rromane žuvlă sikaven maj telutne nivèlă and-o alkoholenqe pimatenqoro konsÛmo thaj vi and-o tutunesqo konsÛmo. And-e rromane murša, o tutunesqo konsÛmo si učo and-i kom-

paràcia e aver dizutnenqa, vi e rromane murša pên maj alkohol desari e aver dizutnênθar. O beršipen kana e rroma širden te pên tutuno vi te pên alkoholenqe pimata si maj terno vi pên maj cigàra sako dives.

Aver vastni tēma si o učo nivèli e khonăqo and-o trÛpo thaj o thulipen, kaj si maj bare maškar e rromane žuvlênθe, vi te keras i komparàcia e rromane muršenqa vi te keras la e aver žuvlênqa kotar o generàlo dizutnipen. And-o parvaripen, dikhas vi and-e reste vi and-e čavorre thaj terne so isi len zakonÛră and-o parvaripen kaj našti te undăras len, sosqe lenqo divesutno pherenqo vi zalimatenqo konsÛmo si maj telutno žikaj xan but guglimata thaj živutrone khonă. O buxlăripen kotar-e sastipnasqe sevimata lokhărdăs so o nakhipen e rromenqo karing akala lačhimata te avel desari o generàlo dizutnipnasθar. Àmi, i nasuleder sastipnasqi situàcia e rromenqi šaj te del,

Murša andar-e 35 ži e 54 berša. Sastipnasqe problēma. Šelăθar.



(*) Naj kan

p-e varesave sure, maj baro labäripen kotar akala sevimata thaj maj baro konsümo e drabenqo. Aver rigaþe, kana e sevimata naj tel-i themutni sastipnasqi sistëma vaj sevimata kaj zan karing-o anglidikhipen o nakhipen e romenqo si maj xarno vaj bilaþo. Misaläqe, o maj nasul muj-dadenqo sastipen, maj telutne nivëlä and-e anglidikhipne prätike pal-e zuvlä, thaj maj nasul nakhipen pal-e tèknikaqe butä sar e ašunipnasqo protesürä vaj save te laçhären e jakha.

Andar-e reslimata kaj sikavas akate, paças so si prioritëta e äkcie and-e akava trujalimata:

- Te zoräras e butä kaj te zamaven o sastipen thaj o anglidikhipen e nasvalipnasqo and-i Themutni Sastipnasqi Sistëma vi and-e aver thana.
- Te zamavas saste zivipnasqe zakonürä, laçhärimata and-o parvaripen, xarnäripen kotar-o tutunesqo aj alkoholesqo konsümo vi te baräras o truposqo aktivipen.
- Te zoräras so e romnä te keren pen çuçigrafië thaj citologiä, te laçhäras o nakhipen pal-e ginekologikane sevimata thaj o dikhläripen pal-e kamnä.
- So e roma te len i zor te laçhäel i organizäcia kotar lenqo sastipen, aj kadiäl, misaläqe, te xarnären o autodrabipen.
- Te laçhäras o dikhläripen p-e faktörä kaj šaj te den bilaçi influëncia p-o ilesqo sastipen.
- Te lokhäras o nakhipen pal-e protesürä thaj e musajle äkcie te laçhären pen o dikhipen vi o ašunipen.

■ Te laçhäras o nakhipen pal-e muj-dadenqo sevimata.

■ Te çinas e faktorä thaj e situäcie kaj šaj te den o baripen e nasvalimatenqo thaj so akala nasvalimata te achen savaxtune.

AVER ANGLUNE ÄKCIE KAJ MUSAJ TE VAZDARAS LEN

- Participäcia e romenqi p-e sa e butäqe droma.
- Maškarsektoriäli buti kotar sa e zene kaj len kotor.
- Te zas sa vërta vi te xandas and-o rodipen vaš-o sastipen e romenqo.
- Te das formäcia and-i säma pal-i diversitëta e zenenqe kaj te keren buti and-o sastipen.
- Zamavipen and-o maškarkulturaqo maškaripen vi and-o sikläripen maškar e barabar.
- Te adaptisaras e sikläripne pustika aj te buxläras kampänie te den informäcie thaj xaçardoveripen kerdile pal-e roma.
- So i sastäripnasqi säma te avel savorence.
- Te vazdäras p-o so si o sastipen maškar varesave kotora e romenqe.
- Te zoräras e progräme kaj te butären o sastipen e romenqa.

(Sastipen thaj Rromani Sel. Madrid: MSC-FSG (2005))

“I komparàcia kotar-e Themutne Sastipnasqe Ginavimata, undărel len so te aven p-o somogi kotar-e ekspèrtură vi p-e themutne aj maşkarthemutne eksperièncie kaj butăren sar şaj te las maj sastipen thaj te ciknăras e bibararimata, sikaven so e publikane politike şaj te len drom palem te len o barabaripen and-o sastipen pal-i Rromani Sel and-i jekh generàcia”

